

El Sol de San Telmo

Número 26 Buenos Aires septiembre 2011

“Soñando con un barrio verde”

www.elsoldesantelmo.com.ar

GRATIS



Espacios verdes del barrio. p. 3 Techos vivos. p. 4 Separación de residuos. p. 5 La Reserva Ecológica. p. 6 Pueblos de la tierra. p. 8 “El Indio” de la Plaza Dorrego. p. 9 Ecología en la escuela. p. 11 El Mirador del Lezama. p. 11 San Telmo Recuerda. p. 12

Ilustración: Juan Lima

Nuestra Misión:

El Sol de San Telmo es un periódico no-partidario dedicado a fortalecer y celebrar el barrio de San Telmo y el Casco Histórico de Buenos Aires. Definimos nuestra visión editorial como periodismo comunitario. Valoramos toda comunicación que genere un foro abierto de participación y diálogo para las muchas voces que constituyen la comunidad de San Telmo. Reconocemos que vivimos en una época en la cual los medios (tanto masivos como independientes) ocupan cada vez más el espacio de intercambio y comunicación que antes ocupaban nuestros espacios públicos—las plazas, parques y veredas donde nuestros abuelos se juntaban para conectarse con el mundo y con sus comunidades. Por eso queremos revalorar el intercambio y la conexión humana a través de un periódico cuya identidad, contenido, y espíritu se definen a través de la participación activa de sus lectores y colaboradores. Todos los que viven o trabajan en el barrio, o simplemente le tienen cariño, están invitados a formar parte del debate sobre San Telmo: su patrimonio tangible e intangible, su pueblo y su futuro.

Our Mission:

El Sol de San Telmo is a non-partisan publication committed to strengthening and celebrating the neighborhood of San Telmo and the Historic District of Buenos Aires. We define our editorial vision as community journalism and value all communication that creates an open forum of participation and dialogue for the many voices that constitute the community of San Telmo. We recognize that we live in an era when the media (corporate and independent) increasingly occupy the role of exchange and communication that our public spaces once did—the plazas, parks and sidewalks where our grandparents gathered to connect with each other, with the world, and with their communities. This is why we want to revalue human exchange and connection through a publication whose identity, content and spirit are defined through the active participation of its readers and contributors. All those who live, work, or simply have a special affection for the neighborhood are invited to be part of the debate about San Telmo: its tangible and intangible heritage, its people and its future.



Directora y editora: Catherine Mariko Black
Director ejecutivo y propietario: Gonzalo Plaza
Corrección: Flavia Vogel e Isabel Bläser
Colaboraron: Elvira Amor, Isabel Bläser, Julieta Chavez, Hugo del Pozo, Christian Denes, Omar Dianese, Daiana Ducca, Edgardo “Super 8” Gherbesi, Juan Lima, Alessandro Masini, Clara Mosso, Diana Rodríguez, Clara Rosselli, Marcelo Somma, Nina Valenzuela, María Sol García Weis.

El arte de nuestro logo es un fileteado del maestro Martiniano Arce
www.martinianoarce.com
Dirigir consultas al: 15-5374-1959
elsoldesantelmo@gmail.com
www.elsoldesantelmo.com.ar
Registro de Propiedad Intelectual: 872827

Dónde retirar El Sol:

Todo Mundo Anselmo Aieta 1095	Granja Mharley Mercado de San Telmo
Panadería Cosas Ricas Perú 1081/85	Bicicleta Naranja Pasaje Giuffra 308
Restaurant Manolo Bolívar 1299	Ferretería San Juan Av. San Juan 574
Librería Fedro Carlos Calvo 578	Nonna Bianca EEUU 425
Del Limonero Balcarce 873	Siempre Juntos Tacuarí 745
La Fundamental Pasaje Giuffra 370	Kioscos de Diarios:
San Antonino Bolívar 1087	- Carlos Calvo y Perú
AlmaZenArte Balcarce 1056	- Humberto 1 y Chacabuco
Dietética Harlem Perú 910	- Carlos Calvo y Chacabuco
Panadería Tentempie Chile 626	- Independencia y Perú
	- Piedras y Carlos Calvo
	- Piedras y Chile
	- Bolívar y México
	- Defensa y Brasil

¿Qué les pasó a los sapos de San Telmo?

Según los vecinos más antiguos del barrio, hace no mucho tiempo uno encontraba señales de una naturaleza más presente en el entorno urbano. La relación con el medioambiente, a través de los juegos y diversiones de los chicos o de la pequeña huerta en el patio de alguna abuela, era más estrecha en la vida cotidiana.

Cuenta Hugo del Pozo, quien cumple 60 años este mes, que un bicho común en las plazas, patios y parques del barrio era el sapo. Hasta principios de los años 60, según Pozo, los encontraba en el patio de su casa “donde se metían adentro de los macetones” y en la calle también se veían, “donde se metían en la boca de los desagües”. En ámbitos del estudio ecológico, es conocido que los sapos y otros anfibios suelen ser la primera línea de alarma en un ecosistema dañado, ya que su íntima relación con el agua revela más rápido que otras especies cuándo está contaminada.

Pozo también cuenta que iba con sus compañeros a pescar: “Teníamos cuatro lugares, uno era entre los diques de Puerto Madero. Ahí se pescaban las palometas, unos pescados chatos y gordos, que andaban en cardumen. Algunos de los pibes se los comían, pero yo no. Después también íbamos a un lugar en la calle Viamonte, a la entrada al puente. Ahí había un embarcadero donde paraban los botes y pescábamos pejerreyes, bagres y unos bichos rosaditos y blancos que usábamos como carnada. Mis compañeros iban a la entrada de SEGBA (Servicios Eléctricos del Gran Buenos Aires), donde se pescaban dorados porque había como una represa que tiraba agua caliente.

Finalmente, había un lugar en los murallones de la glorieta en la Costanera Sur. Hacíamos escaleras de madera para bajar al muelle y tirá-

bamos espinelos, con unos 150 anzuelos de distintas medidas colgados a los que les poníamos carnada. Atábamos las líneas a un árbol y llegábamos hasta el canal del río caminando con el río bajante, y luego nadando hasta donde estaban las bollas. Ahí recién soltábamos la línea con un peso de plomo y la dejábamos durante la noche. A las ocho de la mañana siguiente y desde el río tirábamos con las bobinas y recogíamos de todo: dorado, bagre, pejerrey”.

Este tipo de testimonio demuestra un grado de conocimiento de los detalles del medioambiente —desde las mareas del río hasta el hábitat de los animales urbanos— que se ha perdido en la vida urbana. Hoy, la idea de salir a pescar o “meter cigarrillos en las bocas de los sapos” en el medio de la ciudad parece una ficción; los niños juegan con computadoras u objetos comprados en vez de explorar las manifestaciones de una naturaleza cada vez menos visible, menos accesible y más remota en el imaginario popular. Uno no puede dejar de preguntarse: ¿cuánto más débil es el vínculo que tenemos con el mundo silvestre del cual que venimos?, y si de alguna manera esa ruptura sea responsable por la destrucción del medioambiente que estamos recién empezando a lamentar.

En esta edición del Sol de San Telmo intentamos abarcar algunos de los temas relacionados con una “conciencia verde” para empezar a recuperar nuestros lazos con el entorno natural. ¡Feliz primavera!

Ilustración: Juan Lima

Clínicas de periodismo comunitario

El Sol de San Telmo ofrece clínicas gratuitas de periodismo comunitario en espacios y organizaciones zonales para brindarle a distintos sectores de la comunidad un mayor acceso a las herramientas de comunicación y para involucrarlos más directamente en el discurso público. Cada clínica tiene una duración de un mes y está compuesta por cuatro módulos semanales de una hora aproximadamente. El producto final de cada participante es una nota, que luego publicaremos en nuestra página web. Una selección se publicará en la versión impresa del periódico.

Si le interesa la idea de incorporar esta actividad en su organización, **por favor contactarse al 15 5374-1959 o elsoldesantelmo@gmail.com.**

AV. SAN JUAN 574/580
Tel: 4361-1635 / NEXTEL: 592*616
www.casasanjuan.com.ar
ferresanjuan@hotmail.com

¡Nos Agrandamos!

Ferretería Sanitarios
Materiales eléctricos
Materiales para la construcción
Envíos a obra

Espacios verdes y no tan verdes del barrio

Un recorrido por las plazas y parques que son nuestros pulmones y espacios abiertos urbanos



La plaza Rosario Vera Peñaloza y la plaza Cecilia Grierson: a una cuadra una de la otra, pero dos mundos aparte. Fotos: Edgardo “Super 8” Gherbesi

Por Isabel Bláser

Los que vivimos en la ciudad necesitamos tener algún oasis cerca para no mimetizarnos del todo con el gris del cemento. Por eso sacamos a relucir, en los balcones; patios; terrazas; cocinas; algún rincón del cuarto o cualquier lugarcito que encontremos, una planta o algo que se le parezca de color verde para reconfortarnos con la naturaleza y no sentirnos tan desamparados por ella.

San Telmo tiene, entre otras cosas, el encanto de las callecitas y veredas angostas, las casas con arquitectura antigua, los cafés amigables con pisos de madera que rechinan por añejos, pero (y cuando uno pone “pero”... cerremos los ojos porque viene lo peor) pocas o casi ninguna calle con árboles.

Me propuse revalorizar nuestro barrio y sus alrededores en ese sentido, a fin de refutar esa supuesta verdad. Para ver con mis ojos si era tan así, salí a buscar espacios verdes. Les pido que me acompañen en este recorrido porque, créase o no, descubrí algunos lugares que nunca había registrado en mis incursiones santelmeñas y que me sorprendieron gratamente.

No puedo dejar de invitarlos a caminar por el **Parque Lezama**, que se encuentra sobre una de las pocas barrancas naturales de la ciudad, entre las calles Brasil y Defensa, y las avenidas Martín García y Paseo Colón. Él forma parte de nuestros orígenes, cuando mucha de la actividad social pasaba por sus canteros sembrados con plantas exóticas y árboles de todo el mundo logrando así una riqueza y variedad que -junto con sus esculturas y monumentos- lo han ubicado en uno de los lugares más atractivos de Buenos Aires. El enorme paisajista Carlos Thays -en 1904- renovó sus plantaciones y le dio su impronta con un estilo francés creando sectores sombreados, agregando fuentes de agua, una pérgola

y poniéndole a cada avenida interna un nombre que tenía que ver con lo sembrado a ambos lados, por ejemplo: Avenida de los Paraísos, de las Tipas, de los Jacarandaes, de las Palmeras (que aún se conserva junto con sus jarrones originales), etc.

El Lezama es un símbolo de nuestra ciudad y tanto es así que Sábato en su obra cumbre -Sobre Héroes y Tumbas- ubica a su personaje Martín, en uno de sus bancos. También Estanislao del Campo lo nombra en Fausto y Baldomero Fernández Moreno -en 1941- le escribe un poema que lleva su nombre. Pienso que todo esto no es casualidad, cuando lo recuerdo en mi caminata por sus senderos.

Como lo oí decir en una conferencia al Arquitecto Peña: “si no hubiera obstáculos, dónde estaría la gracia”.



Si nombramos San Telmo, inmediatamente lo relacionamos con la **Plaza Dorrego** que es el lugar verde más antiguo de la ciudad después de la Plaza de Mayo. Las calles que la circundan son: Defensa, Humberto Primo, Anselmo Aieta y Bethlem. Actualmente es una plaza “seca”, sin pasto y con pocos árboles, ya que en 1931, cuando se retiró de allí la escultura “Canto al trabajo” para colocarla en Plaza Colón, se transformó en un potrero y entonces la Cía. Argentina de Electricidad -que tenía su sede enfrente- consiguió el permiso para cementarla. Por ella pasa la vida del barrio, se ha transformado en el centro de atracción de los vecinos y los visitantes -cualquiera sea su origen- sobre todo los domingos

cuando despliega sus “luces” encandilando a todos los que la transitan por su famosa Feria de Antigüedades llena de puestos armados para la ocasión y rodeada de artistas callejeros que contagian su creatividad a los transeúntes, a los que no les alcanzan los ojos para ver todo y, entonces, usan sus cámaras de fotos continuamente a fin de que esa magia perdure -de alguna manera- en sus recuerdos. Para “sentirla” hay que “vivirla”, por lo tanto, les dejo la inquietud.

Salgo del “centro” del barrio y encuentro sobre la Av. San Juan, entre Chacabuco y Piedras, **la Plazoleta Rosario Vera Peñaloza**, en honor a la maestra del mismo nombre. Hace alrededor de 10 años la llenaron de árboles y arbustos nuevos y unos vecinos jubilados comenzaron a jugar a las bochas, sobre la tierra, en un sector que da a la calle Chacabuco. Hace un tiempo la cercaron, pusieron mesa y sillas, un horno de barro e hicieron un lugarcito de esparcimiento para un Centro de Jubilados que la disfrutaban. El Gobierno de la Ciudad la enrejó, como a tantas otras, renovó los juegos para los chicos (aunque muy pocos para mi gusto), lo mismo que el arenero, los bancos y las partes de cemento.

Sigo por San Juan para el lado del Paseo Colón y a la altura del 600 está la **plaza Cecilia Grierson**. En realidad digo plaza, pero ahora es un terreno tomado por alguien a quien las autoridades parecen no ver. Los vecinos seguramente no tendríamos ningún problema que viviera en las instalaciones de la plaza si la cuidara, la vigilara y respetara que es un espacio para la recreación de todos. A esa plaza yo llevaba a mis dos hijos desde que se inauguró. Me paro en la vereda a mirarla, como otras veces, y no puedo creer lo que observo. Está toda sucia, con una empalizada que cerca parte de ella. No entiendo. Me pregunto: “¿Qué pasó? ¿Por qué lo dejan? ¿Quién es el que la habita que tiene tanto poder?”.

Pero no me detengo, porque prefiero siempre mirar *continúa p.4*

SKINLASER

OBESIDAD - TRATAMIENTOS CON LASER - MANCHAS FOTOREJUVENICIMIENTO - CICATRICES - ESTRÍAS - FLACCIDEZ - TATUAJES - FOTODEPILACIÓN - VÁRICES

Perú 1098 1° B
Consulta Orientación Sin Cargo
Turnos: 4361-1775

SALUD NIKKEI

ACUPUNTURA, SHIATSU, AURICULOTERAPIA, FISIOTERAPIA KINESICA, REHABILITACION, OBESIDAD, TRATAMIENTO DE DOLOR Y ANSIEDAD, COSMETOLOGIA, MEDICINA ESTETICA

BRASIL 602 4307-2156
www.saludnikkei.com.ar

YOGA

El yoga es una disciplina milenaria nacida en la India que integra: mente, cuerpo y espíritu.

Regalate un momento para vos y vení a disfrutar de los beneficios del yoga

Prof. Alejandra: 4362-7755 15-6734-7938
San Telmo

LA FUNDAMENTAL
SOMBREROS

Tienda de Barrio

Dr. JM.Giuffra 370
San Telmo • Bs As
lafundamentalhats@gmail.com
www.lafundamental.com.ar

el “vaso medio lleno” y camino hasta la Av. Juan de Garay y Bolívar, donde encuentro “la otra cara de la moneda”. La **plazoleta Juan Carlos Castagnino**, donde un grupo de vecinos creativos, optimistas y con inquietudes sociales hicieron de un baldío un oasis. Entro en la plazoleta porque su puerta enrejada está abierta, me siento en un banco debajo de uno de los árboles plantados por ellos y observo a una mamá que enseña a su niña a andar en patines mientras ella toma mate. Me acerco, me presento, cruzamos unas palabras y me atrevo a pedirle un mate. Ella me mira, levanta el termo, pone el agua y me convida. En este momento siento que los vecinos que idearon ese espacio barrial cumplieron con su objetivo. Es un lugar digno de conocer, todo es amigable, el verde de las plantas, el colorido de sus flores y la gente que la frecuenta. No se la pierdan.

Sigo viaje, doblo por Bolívar hasta Independencia y de allí a la esquina con Perú. Me encuentro con un terreno cercado... miro bien porque pensé que me había equivocado de esquina, pero no... hasta hace poco ahí mismo estaba la **plazoleta Néstor Kirchner**, donde algunos vecinos los sábados se sentaban al borde del cantero, con plantas cuidadas por ellos, a tomar unos mates mientras eran testigos privilegiados de un buen partido de ping pong, que se jugaba en una mesa aportada por uno de ellos. Me paro frente a la empalizada llena de carteles de propaganda y maldigo a esa pala mecánica que -sin ton ni son- volteó un pedazo del pequeño mural de venecitas realizado por la artista plástica Nushi Muntaabski y deshizo parte de los grafitis -obras irreproducibles- creados por nuestros artistas callejeros.

Pero como lo oí decir en una conferencia al Arquitecto Peña: “si no hubiera obstáculos, dónde estaría la gracia”. Entonces, más que lamentarnos, busquemos otro lugar para que una idea se transforme en convicción y ese otro lugar puede ser la **plazoleta Rodolfo Walsh**, que desde el año 2009 está en la esquina de Perú y Chile, donde hay un mural de la agrupación HIJOS, un banco de cemento y un pequeño arbolito que sobrevive aún a la inclemencia de los transeúntes y automotores que circulan por esa esquina. Los vecinos más cercanos están preocupados porque está sucia, la usan -como a otras tantas- de baño público y de encuentro barrial regado de vino, cerveza o lo que quieran imaginarse. Sé que algunos se están organizando para hacer de ese espacio público un lindo lugar de descanso y disfrute. Mientras tanto, Walsh -desde el balcón del mural- parece decirnos: “mírenme a los ojos a ver si puedo transmitirles el coraje para seguir la lucha hacia un mundo mejor o, en este caso, un espacio público mejor”.

Ya voy dando la vuelta y, aunque parezca mentira, en las dimensiones del barrio más pequeño (en tamaño, obviamente) de la ciudad y sus aledaños me quedan por recorrer: la **plazoleta 30.000 Compañeros** -Paseo Colón y Cochabamba-; la **Joaquín S. De Anchorena** -Av. Belgrano y Piedras-; la **Alfonso Castelar** -Bernardo de Irigoyen e Independencia-; entre otras.

Las plazas, parques y plazoletas no solo son para el recreo, descanso o paseo de los vecinos, además, -algunas- simbolizan el homenaje que los habitantes les hacemos a quienes están cerca de nuestros corazones y queremos dejar plasmado ese sentimiento en nuestro hábitat. Por eso, sería bueno que las autoridades y los mismos vecinos las conociéramos, respetáramos y ayudáramos a cuidarlas.



Ilustración: Elvira Amor

Techos vivos

En enero de este año, el SUTERH (Sindicato Único de Trabajadores de Edificios de Renta Horizontal) inauguró el primer techo verde de la Ciudad. Al convertir la terraza de su Maternidad en un oasis de pastos y vegetación baja, siguió el ejemplo de miles de entidades privadas, públicas y del sector social alrededor del mundo que se están dando cuenta de la gran oportunidad para mejorar el medioambiente que puede aportar la tecnología de techos verdes: la reducción del efecto invernadero; la capacidad de absorber mejor el polvo y los contaminantes, así como la lluvia misma para mitigar inundaciones; la regulación térmica de los edificios y el consecuente ahorro de energía en aire acondicionado; además de los beneficios estéticos y de uso social, cultural y educativo que brinda un jardín vital en el medio del entorno urbano. El titular del sindicato, Víctor Santa María, destacó este modelo como una posible área de desarrollo para los consorcios y trabajadores de edificios.

Esta tecnología ha sido implementada en grandes ciudades del mundo con resultados ecológicamente significativas. Tokio tiene una ley que obliga a la implementación de la técnica desde el año 2001. En Alemania se han ganado 15 millones de metros cuadrados verdes, en el Reino Unido 300.000 metros cuadrados al año son recuperados y solo en 2005 Estados Unidos ganó 233.000 metros cuadrados gracias a techos verdes. En 2010 un proyecto del diputado Gerardo Ingaramo (PRO) promovió la creación de techos verdes y tuvo un dictamen favorable en la Comisión de Planeamiento Urbano.

—Catherine Mariko Black

Reciclaje y solidaridad

Por Nina Valenzuela

La Fundación Hospital de Pediatría Garrahan ha emprendido con éxito un programa de reciclaje para recaudar fondos para el hospital. Hasta hoy, ha reciclado más de 55 mil toneladas de papel, casi 1.900 toneladas de tapitas de plástico y más de 2.200 kilos de llaves. En su página web www.vaporlospibes.com.ar/ se puede encontrar información sobre cómo participar en sus programas que combinan el reciclaje como acción ecológica y la solidaridad social. Abajo, una alumna de 11 años de la Escuela Privada Simón Bolívar cuenta su experiencia:

Un día como cualquier otro en la escuela, una de las profesoras nos ofreció hacer un proyecto por el día de la solidaridad: se trataba de ayudar con lo que podíamos al Hospital Garrahan. Los alumnos nos ofrecimos con esmero, y así todo el colegio colaboró armando volantes, cajas solidarias, una pequeña obra de teatro, afiches, una alcancía con la cual los chicos pasaban por las aulas pidiendo moneditas y una cajita donde se siguen guardando las tapitas que los alumnos llevamos a la escuela. Las tapitas son llevadas a una fundidora de plástico y el dinero recaudado es para el hospital. Yo creo, como alumna del Simón Bolívar, que éste es un tema importante para todos, que nos interesa mucho a nosotros los jóvenes, y que sin pedir nada a cambio con este espíritu pudimos ayudar a otros jóvenes.

ESCUELA DE PIANO
SAN TELMO

Armonía
Interpretación
Improvisación
Composición
Lectura musical

Prof. Guillermo Vega Fischer
(15) 6834-0924
veguillermo@hotmail.com

AlmaZenArte

Las modas pasan, el estilo permanece.
Ropa antigua y accesorios para no perder el glamour.

Fashions pass on, but style remains.
Accessories and vintage clothes to keep glamour alive.

Todos los días de 11 a 19hs
www.almazenarte.com.ar / almazenarte@espacio24.com.ar
Local: Balcarce 1056 / Cel. Nora: 15-6795-6430
www.espacio24.com.ar / info@espacio24.com.ar
Oficina: Defensa 544 - Depto. 8 / Tel: 4342-3006
Cel. Gustavo: 15-6474-9457

Casa de té y regalos

del
Limonero®

Balcarce 873 - Bs. As. - Tel. 4307-3109
info@dellimonero.com.ar / www.dellimonero.com.ar

Nonna Bianca
Helado Artesanal
Café y Pastelería
Escriba 4362-0604

Probá nuestro sabor del mes:
¡FERNET!
Cafetería - Jugos - Licuados
Postres - Sandwichería
EEUU 425

Nonna Bianca

¿Cuánto más debemos esperar?

En búsqueda de un modelo funcional del reciclaje de residuos sólidos



Por Clara E. Mosso. Foto: Marcelo Somma.

Sin duda, el manejo y la disposición de los residuos domiciliarios es actualmente uno de los mayores problemas ambientales y sociales urbanos. Y quizás en San Telmo sea aún más notorio que en otros barrios.

A pesar de la presencia de contenedores, las bolsas de basura comienzan a acumularse en las veredas desde la tarde, y por la noche se forman revoltijos de bolsas rotas y todo tipo de residuos que se van desparrramando. Por si fuera poco, nos parece completamente normal, tal vez porque ya nos hemos acostumbrado, que los recuperadores urbanos (más conocidos como “cartoneros”) hurguen entre todo tipo de basura, incluyendo los residuos patogénicos que generamos y desechamos todos los días, en busca de material reciclable.

Estas personas, en condiciones totalmente insalubres, cumplen una función social muy importante a la que el resto de los ciudadanos no hemos sido capaces de contribuir: la recuperación de material reutilizable (que a través de su venta es reintroducido en el sistema de producción) y la reducción de los volúmenes de basura enviados a los rellenos sanitarios.

Aún así, los rellenos sanitarios que operan en los alrededores de la ciudad reciben millones de toneladas de basura por día (que todavía en gran parte es reciclable o reutilizable), lo que los hace una bomba de ti-

empo. Más allá de discutir si éste es o no el método más adecuado para tratar los residuos, la vida útil de un relleno sanitario no es infinita.

¿Cuántas hectáreas más se necesitarán en los próximos años para disponer nuestra basura si seguimos generándola a los volúmenes actuales? Es imperante reducir estos volúmenes, y para eso es necesario que cada vecino tome conciencia del problema y empiece a actuar en consecuencia. Debemos involucrarnos en este tema, hacernos cargo de nuestro consumo y de la basura que genera y dejar de conformarnos con pasarle el problema a otro.

En este sentido, quisiera compartir la exitosa experiencia del programa **M.I.R.A. (Manejo Integral de Residuos por el Ambiente)**, generado en el año 2008 por un grupo de estudiantes, docentes y no docentes de la **Facultad de Agronomía (FAUBA)**. Uno de los objetivos de este programa fue implementar un sistema de clasificación de los residuos generados en la Facultad que permitiera la separación y colección de aquellos potencialmente reciclables (materiales que después de ser consumidos pueden ser transformados y servir como materia prima para la fabricación de nuevos productos, como distintos tipos de papel y cartón, plásticos, metales y vidrios).

Para la disposición de residuos reciclables y no-reciclables se han co-

locado distintos recipientes debidamente identificados en todos los pabellones de la Facultad. La diferenciación de los residuos es responsabilidad de todos los miembros de la Facultad, mientras que el manejo de recipientes y bolsas es llevado a cabo por personal de mastranza. Las cajas donde se colocan los residuos reciclables son provistas por la **Dirección General de Reciclado del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires** y también hay cajas para papel y recipientes para tapas plásticas suministradas por la **Fundación Hospital Garrahan**.

Todo lo que se coloca en estos recipientes debe estar limpio y seco. Así, los residuos no-reciclables y reciclables siguen circuitos diferentes. Los primeros son retirados diariamente por la empresa de recolección de residuos que actúa en la zona, mientras que los reciclables se disponen en contenedores destinados a tal fin y luego son retirados por personal de una cooperativa de recuperadores urbanos, para su clasificación y posterior comercialización, o por personal de la Fundación Garrahan.

Además, se han generado instancias de participación vecinal en las que los habitantes del barrio de Agronomía se informaron sobre el manejo de los residuos domiciliarios. Todos los miembros del **M.I.R.A.** trabajan en forma voluntariamente en este proyecto.

Considero este programa como un ejemplo a seguir. Sus miembros no esperaron que alguien más solucionara el problema de los residuos, sino que se agruparon y buscaron soluciones “locales”, involucrándose cada uno con el programa en la medida de sus posibilidades. Mientras esperamos pacientemente medidas efectivas del gobierno con respecto a este tema, contamos con algunas alternativas:

La Fundación Garrahan, por ejemplo, cuenta con programas de reciclado de papel, tapitas y llaves al que pueden unirse consorcios de edificios de la Ciudad de Buenos Aires (ver nota página 4). También existen distintas cooperativas de recuperadores urbanos y centros de recepción de material reciclable. En la calle México, por ejemplo, a pocas cuadras de los límites de San Telmo, se encuentra la **Cooperativa Sud** que recibe papel, cartón, aluminio y vidrio (www.dondereciclo.org.ar). Los integrantes del programa M.I.R.A. han desarrollado un manual, que está disponible en su sitio Web, (www.mirafauba.wordpress.com) donde describen el funcionamiento del mismo además de información interesante y variada sobre el manejo de residuos urbanos.

Considerando estos antecedentes, ¿es muy descabellado pensar en implementar algo parecido en nuestro querido barrio de San Telmo?

www.buenosaires.gob.ar/jugalimpio

Haciendo buenos aires

Acciones sencillas para vivir más verde

- **Llevar una bolsa de mandados** al supermercado para reducir el consumo de plástico.
- **Cambiar las lamparitas convencionales** por las de bajo consumo.
- **Evitar el gasto innecesario de agua:** cerrar las canillas al enjabonar las manos o cepillar los dientes, tomar duchas cortas, colocar una botella de un litro dentro de la mochila del inodoro para reducir el volumen de agua que se gasta en un promedio de 1.000 litros anuales.
- **Separar los sólidos reciclables de la basura** y poner cada material (cartón, plásticos, vidrio, papel, aluminio) en una bolsita distinta a la hora de sacarlos fuera de la casa. Esto ayudará a los recuperadores.
- Si hay espacio en un patio o terraza, **construir un pequeño compostero** para reciclar los residuos húmedos y vegetales, generando abono para las plantas de la casa.
- Tomar un momento por día para **conectarse con la naturaleza**, aunque sea solo mirar al cielo.

Learn Spanish with

ABC Español
info.abcespanol@gmail.com
www.abcespanol.weebly.com
Cel: 15 5248 0197
Skype: abc.espanol



Sendero Zen regalos

Lámparas de Sal - Fuentes de Agua - Arte - Sahumerios
Aceites esenciales puros

Piedras 1114 - San Telmo
Teléfono: 4300-7000
www.senderozen.blogspot.com

Lic. en Ciencias Biológicas UBA

Clases Particulares

Cs. Naturales, Biología y Química
Primarios y Secundarios

e-mail: marianae@speedy.com.ar
Móvil: 15-5658-0136

Clases de Ingles

Apoyo escolar
Clases individuales y grupales
Exámenes
Conversación

Diana: 15- 5869-8674 o 4361-1319

La Reserva Ecológica de la Costanera Sur

El espacio verde más amplio de la ciudad: sus características, problemáticas e historia



Es un mediodía de invierno pero el sol ya comienza a calentar la ciudad. Entro a la Reserva Ecológica con la persistente intención de llegar al río. Así, me voy metiendo por los senderos y de a poco la ciudad va quedando atrás: las bocinas se callan y comienzo a escuchar los cantos de pájaros, la agitación del microcentro desaparece ante un paisaje algo bucólico de pastizales y gramíneas, de arbustos por aquí y allá, de cortaderas, de ceibos y palmeras. Esta es la primera vez que visito la Reserva Ecológica, situada en todo el borde costero que recorre la parte trasera de Puerto Madero, la que da sobre el río.

¿Por qué Reserva Ecológica?

Muchos atribuyen el concepto de ecología a las acciones referidas al cuidado del medio ambiente. Pero, ¿qué quiere decir realmente “ecología”? Básicamente, **la ecología estudia la relación entre los seres vivos y su ambiente**, comprendiendo la suma de los factores abióticos (como el clima y la geología) y los factores bióticos (organismos que comparten un hábitat). La ecología analiza también la distribución y la abundancia de los seres vivos como resultado de esta relación.

Ecología es la conservación de la salud del ser humano en equilibrio con los ecosistemas naturales y se apoya en tres principios generales: la preservación y la regeneración de los recursos naturales; la preservación de la vida salvaje y la reducción de la contaminación generada por el hombre. El concepto es mucho más atractivo y abarcativo que la simple consideración de la cuestión de ser “verde”; ser ecológico es buscar la manera de que la energía vital circule correctamente en el ecosistema en donde me encuentre.

En 1869 el alemán prusiano Ernst Haeckel introdujo el término Ökologie, compuesto por las palabras griegas oikos (casa, vivienda, hogar) y logos (estudio o tratado), por ello ecología significa “el estudio de los

hogares” o de los diferentes ambientes de vida (ecosistemas) y del mejor modo de gestión de esos. En el caso de la Reserva Ecológica, esto último es de suma importancia ya allí se pueden encontrar dos tipos de gestión: la de la naturaleza y la del hombre.

Cuando usamos el término ecología con relación a la Reserva, en realidad es con referencia a esta interacción de seres vivos y medio ambiente

La Reserva tiene algo más de 350 hectáreas y alberga una flora y fauna compuesta por más de 1.500 clases de plantas, animales y otras especies. Representa más del 25% del espacio verde de la ciudad.



que ha ido cambiando con el tiempo y con la intervención del hombre. La naturaleza ha obrado sabiamente para economizar recursos, dar sustento a la generación de diferentes ecosistemas y generar vida en un área que se creó sobre una base artificial, logrando un sistema “ecológico”.

Historia y características

La Reserva Ecológica es un caso curioso de cómo la naturaleza avanzó sobre, y gracias a, la mano del hombre. El área que hoy ocupa **fue, entre 1918 y 1950, el Balneario Municipal** donde los porteños solían aprovechar el río para bañarse. Pero la paulatina contaminación llevó al abandono y decadencia del Espigón Plus Ultra, en la Costanera Sur, y a que los balnearios quedaran en desuso. **Hacia 1978, con la idea**

de crear un “Centro Administrativo de la Ciudad” la zona fue rellenada con escombros pero seis años más tarde el proyecto fue abandonado, posibilitando así la conquista de la ribera por parte de la naturaleza. Poco más tarde, en 1986, la Fundación Vida Silvestre, Aves Argentinas, Amigos de la Tierra y otras agrupaciones no gubernamentales propusieron al Gobierno de la Ciudad designar esta área como Reserva Ecológica, nombramiento que finalmente se obtuvo en 1989.

A partir de ese momento tuvo diferentes reconocimientos como sitio de interés ecológico. Tal vez el más significativo fue su declaración como sitio Ramsar, designación que le es dada a las áreas donde existen humedales, que son básicamente tierras de características pantanosas, inundables y cubiertas de agua de manera permanente o temporal, cuya profundidad en marea baja no excede los seis metros. El Delta del Tigre, por ejemplo, es un sitio Ramsar creado de manera natural. El caso de la Reserva es diferente ya que se asentó sobre tierras rellenadas y **se generó por una “ocupación espontánea del espacio por parte de esa gran diversidad biológica, y el restablecimiento de especies que originalmente vivían en la zona”**. Así lo describe en el libro La Reserva Ecológica Costanera Sur, publicado por varios especialistas en el tema, el actual director de la misma, Claudio Bertonatti.

La Reserva tiene algo más de 350 hectáreas y alberga una rica flora y fauna compuesta por más de 1.500 clases de plantas, animales y otras especies. Representa más del 25% del espacio verde de la ciudad de Buenos Aires. Fue creada bajo la Ordenanza 41.247/86. Algunos de los objetivos que plantea la ley para el sector son la educación ambiental, el ecoturismo, el esparcimiento, la conservación y la investigación. “Hoy es una fuente de biodiversidad en medio de una mega-ciudad y el aula más grande del país, donde la educación y la interpretación del patrimonio cumplen un papel de enorme valor”, comenta Bertonatti al comienzo del libro. *continúa p.7*

restaurant

El Pelotari

Parilla - Pasta

Comida Vasca

lunes a viernes
mediodía y noche

Moreno 981 Tel: 4342-6560

Todo Mundo!

TODA LA SEMANA

shows

comidas-tapas-vinos-cervezas

Música en vivo todas las noches

TABLAO FLAMENCO

cena-show

viernes y sábados 22 horas

Plaza Domegò

San Telmo

A. Aleta 1095

43 62 23 54

feriaber@speedy.com.ar

Hay otra forma de conocer Buenos Aires

There's another way to know Buenos Aires

la bicicleta naranja

tours & rentals

Tours guiados en bicicleta

Guided bike tours

Alquiler de bicicletas

Bike rental

BIKE DELIVERY

Passaje Guirita 308 - San Telmo | Nicaragua 4025 - Palermo

www.labicicletanaranja.com.ar

SR.TELMO

BAR - PIZZA A LA FAMILIA

DEFENSA 756, SAN TELMO

4363-1000

SR_TELMO@YAHOO.COM.AR

WWW.SRTELMO.COM.AR



Pág. 6: Áreas de recreación en la orilla del río. Fotos: Christian Denes. Pág. 7: Sendero y vista de una de las lagunas (todavía con agua) en 2006. Fotos: Clara Rosselli y Christian Denes.

Entre sus ambientes se encuentran las lagunas y los bañados interiores (Laguna de los Coipos, Laguna de las Gaviotas, Laguna de los Patos) y pastizales con presencia desparramada de especies arbóreas, arbustos, hierbas y gramíneas. Sólo por nombrar algunos: plumerillos, cortaderales, ceibos, sauces, alisos de río, curupí, sarandí colorado y palmeras. Entre su fauna abundan desde cuises, comadreja, gran variedad de aves (incluyendo cigüeñas, caranchos, carpinteros, cormoranes, garzas, chingolos, cardenales y zorzales), hasta tortugas, lagartos overos, insectos y peces.

Tiene un acceso por Costanera Sur y otro por Viamonte, un vivero, senderos para hacer trekking, andar en bici o salir a trotar. Por sus caminos uno se encuentra con gente haciendo ejercicio, observando aves con binoculares, simplemente descansando al aire libre o tocando una canción en una armónica. No falta quien toma mate y come galletitas dulces o grupos escolares que vienen a aprender, jugar y tomar aire puro en las áreas de esparcimiento con bancos y mesas de picnic sobre las orillas del Río de la Plata.

Problemáticas

La Reserva presenta distintas problemáticas tanto de orden propiamente natural como de actividad humana. Probablemente la más significativa sea **el desecamiento de las lagunas, ya que produce la pérdida de numerosos ecosistemas** y con ellos de especies animales y vegetales.

Luego de un período de inundaciones a fines de los 90, el nuevo siglo se ha caracterizado por el desecamiento de los cuerpos de agua y su salinización debido al bombeo y extracción de aguas del acuífero Puelche, que en estas alturas presenta grandes cantidades de sales. Como resultado de este desecamiento se están dejando de ver varias especies de flora y fauna que eran típicas de las lagunas.

Los incendios son a su vez una gran amenaza para el área ya que las gramíneas (una familia de plantas) que abundan en las lagunas y en el parque en general son grandes propagadoras del fuego. Ante esta circunstancia, la Reserva ha implementado un sistema contra la propagación de incendios que consiste en una red de bocas alimentadas por tanques de reserva de agua ubicadas estratégicamente cada 45/50 metros para cubrir todo el parque.

Algunos aseguran que la intención de las políticas de manejo es **dejar que la zona se degrade para luego utilizar estos terrenos con fines inmobiliarios**. Un espacio abandonado e inseguro, olvidado por la gente, puede transformarse en un nuevo polo de desarrollo urbano.

Grupos de vecinos y defensores de la naturaleza han sido en gran medida los impulsores de la creación, conservación y difusión de la Reserva, proponiendo su investigación y cuidado. Conversamos con **el arquitecto Emilio Grass, de la ONG Por la Reserva**, quien nos comentó su experiencia antes de presentarse en la Legislatura, donde apoyará la asignación de un presupuesto acorde a las necesidades y requerimientos actuales de la Reserva.

Una de las preocupaciones de Grass es que **el avance de los emprendimientos inmobiliarios previstos para la zona** conlleve un impacto paisajístico y urbano. “Hay un problema de borde, periférico”, nos cuenta al referirse a un proyecto de ampliar Puerto Madero hacia la Boca, por el lado Sur, y hasta el Puerto Nuevo y para arriba, hacia el lado Norte. Teme que el avance de las torres arroje sombras que afecten la flora y la fauna del parque: “esas son las amenazas del entorno edilicio”.

El grupo cuestiona específicamente **un proyecto urbanístico propuesto por la empresa IRSA** (con el respaldo de un proyecto de ley del Poder Ejecutivo del GCBA) en las 70 hectáreas que debieron confor-

mar **la ex Ciudad Deportiva de Boca**. Este proyecto, bajo el nombre de Santa María del Plata, contempla **un barrio con 11 torres, con una inversión total estimada en 900 millones de dólares**.

Otra inquietud de Por la Reserva es **la falta de presupuesto asignado al manejo de la Reserva**, o lo que describieron como “una estrategia de abandono” en una carta al Jefe de Gobierno Mauricio Macri, en mayo de este año. “Antes, dentro del presupuesto de la Ciudad de Buenos Aires, figuraba la Reserva. Ya no figura más. Si no hay plata, el Plan de Manejo no se puede llevar a cabo”. Según Grass, el dinero que ahora hay asignado no alcanza para cubrir el mantenimiento ni la vigilancia.

El futuro

Para que la Reserva siga siendo un lugar ecológico **se deben restaurar los ambientes dañados, haciendo hincapié principalmente en el mejoramiento de las lagunas**. Pero también es importante el cuidado por parte de nosotros, los usuarios: evitando incendios por descuido, manteniendo la limpieza de la naturaleza, cuidando las especies y, sobre todo, reforzando la importancia de mantener un espacio verde público tan amplio entre la ciudad y el río.

La Reserva **es nuestra conexión en la zona Sur con el río**, es un pulmón verde muy cerca de San Telmo y del Centro, un lugar para distenderse, ejercitarse y respirar aire puro. Es un lugar donde uno se olvida por unos minutos que está tan cerca del ruidoso microcentro de Buenos Aires.

Horarios: Abril a octubre: 8 a 18 / Noviembre a marzo: 8 a 19
Martes a domingo, entrada libre y gratuita.
Dirección: Av. Tristán Achával Rodríguez 1550
Tel.: 4315-4129/4893-1853
www.buenosaires.gov.ar/areas/med_ambiente/reserva/

ARTE San
Pje. Jose M. Gutra 370
C.A.B.A - San Telmo
Tel.: 5197-5118

Cuero legítimo • Legitimate leather
Calzados y Carteras • Shoes and handbag
Indumentaria • Clothing

Promoción del momento

Llevando 2 pares
20% de descuento
Buying 2 pairs
20% off

**TASACIONES
ALQUILERES
Ventas**

Propia inmobiliaria

Chile 769- Tel: 4307-1881
www.propiainmobiliaria.com

Inmobiliaria Giesso

Cochabamba 360 - Tel: (54 11) 4361 7770
info@giessoprop.com.ar - www.giessoprop.com.ar

LA SIMBOLICA

más de 35 años en el barrio
Carlos Calvo 708, Tel: 4300-5810

frutas secas, cereales, productos
dietéticos e integrales, yuyos, aceites,
mieles, especias y mucho más

Los pueblos de la tierra

Una conversación con el cacique querandí Lorenzo Pincen

Por Diana Rodríguez

El Cacique Lorenzo Pincen nació en Trenque Lauquen hace 74 años. Por su sangre circula la historia viva de los Querandíes, el pueblo indígena que habitaba el centro y Sur de lo que hoy es Argentina.

“Siempre vivimos en tribus, éramos un pueblo, una nación. Nosotros luchamos contra los españoles de nación a nación. España no pudo entrar a nuestro territorio”, cuenta con orgullo. En el patio trasero del Cabildo, el protagonista de la película “Tierra adentro” (2011), documental de Ulises de la Orden, dialoga con El Sol de San Telmo.

“A mi bisabuelo lo mataron en la Isla Martín García. Primero fue detenido, luego lo pasearon por la calle Florida como rehén (hay fotos de aquel momento en el Museo del Parque Lezama) y finalmente lo llevaron a la isla, donde desapareció en 1884. Lo velaron en cajón cerrado porque decían que tenía una enfermedad infecciosa. Sin embargo, yo investigué y descubrí que fue envenenado con arsénico”.

¿Cómo es su relación con la tierra?

Siempre mantuvimos nuestra relación con la tierra. No hemos cambiado nuestras creencias hasta el día de hoy. A pesar de que la Iglesia quiso convertirnos en católicos apostólicos romanos, nosotros nos negamos. Entonces nos declaró infieles y herejes, para que cualquier europeo pudiera matarnos. No solo eran absueltos de toda culpa, sino que los premiaban, como al General Villegas, que era un mercenario de Uruguay y llegó a ser general de una brigada del Ejército Argentino solamente por matar indios.

Desde su punto de vista, ¿qué significa la religión?

Nosotros tenemos la Pachamama. La ceremonia tradicional, que hicimos el 5 de septiembre (como parte del acto de homenaje a los indios que lucharon en las Invasiones Inglesas) se hace en toda América. Creemos en el Sol, que sale todos los días y nos mira así como nosotros lo vemos a él. El padre Sol engendra con sus rayos a la madre Tierra, y ella produce vida. Las plantas, los animales y todo lo que vive se mantiene con la energía del Sol. Creemos en aquello que vemos: el viento (kurru),



Edgardo “Super 8” Gherbesi, el Cacique Pincen y la Diputada Adriana Montes durante el homenaje del 31 de agosto a los indios que participaron en la defensa contra las Invasiones Inglesas. Foto: Julieta Chaves.

“El padre Sol engendra con sus rayos a la madre Tierra, y ella produce vida. Las plantas, los animales y todo lo que vive se mantiene con la energía del Sol. En la ceremonia ‘hablamos’ con esos elementos, es una conexión espiritual con la Gran Madre Tierra”.



el fuego (iquecai), el agua (ko) y la tierra (mapu). En la ceremonia “hablamos” con esos elementos, es una conexión espiritual con la Gran Madre Tierra.

¿Cómo se transmite el idioma?

Hablamos mapudungulun, la “lengua de la tierra”. Cada cultura lo escribe a su manera: ingleses, árabes, judíos, franceses lo escriben de acuerdo a la fonética (de su alfabeto), porque no hay nada escrito nuestro. La cultura querandí fue transmitida oralmente.

Hoy da charlas sobre su cosmovisión en colegios, universidades y hasta en las Naciones Unidas. Pero cuenta que fue discriminado durante su infancia por negarse a aceptar el catolicismo en la escuela. “La Constitución del año 1853 decía que el indio que no se convirtiera al catolicismo y no aceptara la bandera argentina debía ser exterminado. Nos amenazaron y cumplieron”, resume.

Amigo personal de Rigoberta Menchu (ganadora del premio Nobel de la Paz), el cacique Pincen viaja por el mundo defendiendo los derechos y territorios indígenas. Ha viajado a Francia, Suiza y la OEA, y recuerda especialmente el emotivo día 13 de septiembre de 2007, cuando se votó la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas del mundo con 143 países a favor, solo 4 en contra y 17 abstenciones.

Las diferentes tribus, ¿están relacionadas entre sí, incluso en otros países?

Sí. Yo represento al Cóndor, el ave más grande y que vuela más alto del mundo. Los pueblos del Norte representan al Águila, el ave más poderosa para ellos. Hay una profecía que dice que, cuando se unan el Cóndor y el Águila, comenzarán a caminar libres e independientes sobre sus propios territorios los pueblos indígenas de lo que ahora es América.

“En la actualidad hay un total de 4 millones de indígenas que viven en comunidades dentro de la Argentina y 17 millones de mestizos, según estadísticas del INDEC. O sea que somos más del 56% del país”, remarca. “Nosotros queremos que toda América sea multilingüe, pluricultural y que se conforme de acuerdo al idioma (del pueblo que habite cada región)”.

Fragmentos de una carta escrita por el jefe Seattle de la tribu Dwamish al presidente de los Estados Unidos Franklin Pierce en el año 1855

¿Cómo se puede comprar o vender el cielo y el calor de la Tierra? Esta idea es extraña para nosotros. Si hasta ahora no somos dueños de la frescura del aire o del resplandor del agua ¿cómo nos lo pueden ustedes comprar? Nosotros decidiremos en nuestro tiempo. Cada parte de esta tierra es sagrada para mi gente. Cada espina de pino brillante, cada orilla arenosa, cada rincón del oscuro bosque, cada claro y zumbador insecto es sagrado en la memoria y experiencia de mi gente. La savia que circula por las venas de los árboles lleva consigo las memorias de los pieles rojas.

El agua cristalina que corre por ríos y arroyuelos no es solamente el agua, sino también representa la sangre de nuestros antepasados. Si les vendemos nuestra tierra deben recordar que es sagrada, y a la vez deben enseñar a sus hijos que es sagrada, y que cada reflejo fantasmagórico en las claras aguas de los lagos cuenta los sucesos y memorias de las vidas de nuestras gentes. El murmullo del agua es la voz del padre de mi padre. Los ríos son nuestros hermanos y sacian nuestra sed; son portadores de nuestras canoas y alimentan a nuestros hijos. Si les vendemos nuestra tierra, ustedes deben recordar y enseñar a sus hijos que los ríos son nuestros hermanos y también lo son suyos y, por lo tanto, deben tratarlos con la misma dulzura con que se trata a un hermano.

Sabemos que el hombre blanco no comprende nuestro modo de vida. Él no sabe distinguir entre un pedazo de tierra y otro, ya que es un extraño que llega de noche y toma de la tierra lo que necesita. La tierra no es su hermana, sino su enemiga y, una vez conquistada, sigue su camino dejando atrás la tumba de sus padres sin importarle. Les secuestra la tierra a sus hijos. Tampoco le importa. Tanto la tumba de sus padres como el patrimonio de sus hijos son olvidados. Trata a su madre, la tierra, y a su hermano, el firmamento, como objetos que se compran, se explotan y se venden, como ovejas o cuentas de colores. Su apetito devorará la tierra dejando atrás sólo un desierto.

Un homenaje a los soldados indios que lucharon por la Patria

Ciudadanos vecinos y amigos, es hora de homenajear a los primeros antepasados de estas tierras. Siempre se nos nombra, pero nunca se nos ha reconocido verdaderamente dentro de la sociedad, como los pueblos originarios de América.

Aún así, pasan los gobiernos y los indios quedamos. Hace más de 14.000 años que existimos los indígenas en nuestro territorio y llevamos ya 520 años resistiendo el genocidio, saqueo, discriminación y humillación a pesar que hemos sido los primeros en poner el pecho a las balas para defender nuestra tierra, porque esa es la verdad. . . es nuestra.

Hoy los que transitamos por el Casco Histórico donde nació la patria y habiendo pasado más de 200 años sin que ningún gobierno cívico ni militar se dignara a homenajearnos por haber sido nuestros antepasados los que defendieron el territorio querandí, luego llamado Santa María de los Buenos Aires y ahora Ciudad Autónoma de Buenos Aires; sentimos que este homenaje a los soldados indios es una caricia a nuestro corazón, que agradecemos.

No es casual estar pisando este lugar. Porque nosotros somos los descendientes de los valientes Caciques indios que se pusieron a las órdenes de los patriotas de Mayo, ofreciendo —sin pedir nada a cambio— 20.000 corajudos guerreros y 100.000 caballos de las naciones querandí, pampas, tehuelches, ranqueles y otros tantos de los alrededores, para “correr” a los “colorados” (como llamaban a los invasores por su uniforme rojo). ¡OÍD MORTALES! . . . Es hora que los historiadores entiendan que nosotros somos hermanos, hijos de la tierra y el sol; lo demás es cartón pintado. —*Inti churi, aka Edgardo “Super 8” Gherbesi*

Palabras también compartidas el día 31 de agosto en el acto de colocación de una placa de la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires para reconocer el papel que tuvieron los pueblos indígenas en la defensa contra las Invasiones Inglesas. Fue una iniciativa de la diputada porteña Adriana Montes.

“El Indio” de la Plaza Dorrego

Pedro Benavente, el creador de la famosa milonga al aire libre en San Telmo

Por Omar Dianese

Hay una cadencia trepada a una hoja de malvón. El sol está a pleno. No importa si es invierno o verano, otoño o primavera. Es indistinto. En todo caso, esa cadencia que vagabundea el aire, se adornará de percal o terciopelo.

En la plaza, el asombro da vueltas, incansable. Secreteando o pegando un grito de admiración. Ese lenguaje parece ser universal. Siempre significa fascinación. En medio del desbande multicolor alguien se hace tiempo para contestarle a un fulano como va Boca. Lleva la radio pegada a la oreja. “Qué antigüedad”, parece pensar esa pibita cuya risa desfachatada delata su pensamiento.

San Telmo parece a punto de estallar en versos. Es como una poesía hirviendo de pasión. Pero no. Pega brazadas despreocupadamente en ese mar de lunfardo y fraseos inentendibles para uno, que a duras penas es capaz de descifrar un “yes”.

Todo va creciendo de a poco, en dos por cuatro. En la medida en que el sol vaya dándole la espalda al Río de la Plata, enfilando para el Oeste. Entonces, el crepúsculo comienza lentamente a sacudirse la modorra dominguera. Hasta que las lucecitas de colores empiezan a brillar como estrellas barriales en la escena porteña.

A esta altura casi la cadencia se hace hombre. Con el cabello largo y recogido. Con la mirada oscura como la noche de Buenos Aires. Con el color de la tierra virgen en la piel. Y su figura se dimensiona como un obelisco viviente. Muy visible, en medio de una concurrencia ciudadana del mundo. Con ustedes Pedro Benavente. “El Indio”. Maestro de ceremonias de la milonga más canyengue de este planeta:

“En la familia siempre se respiró tango, hasta por los poros. A mí me vino más por el lado del baile, algo maravilloso que tiene nuestra danza. Conocí grandes maestros y maestras de tango como Copes, los Dintel, Elvira y Virulazo, quien vivía en la zona del Oeste.

En esos años, el tango venía como medio para atrás en muchas cosas. Venía de una situación difícil y justamente mi generación fue la que, pareciera ser, vibró al mismo tiempo. Porque mucha gente joven se fue acercando ya sea a través de la canción, ya sea por la danza.

Yo lo atribuyo en parte a ese fenómeno que fue Tango Argentino, pero hay algo de lo que no se habla y es la llegada de la democracia. La gente poco a poco se fue conectando con lo popular, reencontrándose con su propia identidad. No te olvides que en épocas de dictadura el tango se prohibía. Había palabras que no podían pronunciarse, salones a los que no se podía concurrir. Juntarse varias personas ya era objeto de sospechas. La democracia nos fue devolviendo esos hábitos, esas costumbres tan nuestras. Esto fue, para mí, un momento de furor y mucha euforia. Me acuerdo de milongas que se iban recuperando como la de Villa Urquiza, La Sin Rumbo; la de Mataderos Glorias Argentinas y Cochabamba 444 acá en San Telmo. Ese fue un lugar fundante con personajes, entre otros, como Pepito Avellaneda.

Todos estos maestros fueron inspiradores para mí en muchas cosas cuando yo empecé a bailar en casas de tango, por ejemplo en El Viejo Almacén. Pero lo cierto es que en algún momento comencé a saturarme porque me parecía estar haciendo siempre lo mismo. Sentía que algo faltaba y tenía que ver con el abrazo milonguero que yo había conocido



Pedro Benavente baila en la Plaza Dorrego. Foto: Alessandro Masini, www.panoramio.com/user/4398564 y www.youtube.com/user/59almas.

en las milongas populares. Ese aspecto social que solo puede vivirse en ese clima barrial.

En ese momento mi abuela me pregunta: “¿Qué te anda pasando que te veo triste?”.

“No me siento feliz con el tema de la Casa de Tango, siento que hay algo que me falta . . .”.

“Cada domingo es un festejo a la vida... porque en la plaza está presente nuestra música popular y por lo que representa ocupar un espacio público para el bien común.”



Y me dice: “Vos elegiste una carrera difícil. Pero al que le gusta bailar tango puede hacerlo arriba de un mostrador, en la calle, donde sea . . . Sos un artista, tenés que poder hacerlo en cualquier parte. Conseguite una compañera. Yo preparo mate y torta frita y vamos a una plaza”.

¡Mi abuela . . . increíble! Entonces le voy con la idea a una amiga, Florencia Menéndez, que es artista plástica y tiene cuadros de tango. Y bueno, terminamos en el Citroen de un pibe amigo yendo a la Plaza de Lomas de Zamora a la feria de artesanos. Al coche le pusimos “Citrotango” y ahí andábamos mi abuela adelante con el mate y Florencia y yo atrás. ¡Empezamos y la plaza se llenó, ché!

Con el tiempo fui cambiando de compañeras y supe de un lugar que se llamaba San Telmo. Yo me crié en provincia y para mí este era un mundo lejano. Nunca había ni caminado por estas calles hasta que finalmente las conocí y me dije: “¡No puedo creer que esto exista!”. Todavía el barrio conservaba más la tradición antigua. Daba la sensación de que en cualquier momento aparecía un malevo en cualquier esquina.

Cuando vi la plaza estuve seguro de que era el lugar en el que quería hacer mi trabajo.

Así fue que hablé con la gente del Museo de la Ciudad. Estaba en ese momento el arquitecto Peña, que me trató muy bien. Yo fui con el miedo de que me dijeran que no, porque imaginate . . . Con pelo largo, lo que menos parecía era tanguero.

Me dijo: “Hagamos una prueba de tres semanas”.

Me hice una trenza, con el pelo bien prolijo y ahí empecé a bailar con Florencia pero nunca me quedaba a la noche. A las cinco en punto se levantaba la feria.

Un día, me había separado de una piba que quería mucho, y me quedé solo. Destrozado, sentado en una silla, empiezo a ver en el anochecer la transformación de la plaza. Y se me empezó a mezclar lo que estaba viendo con la película “Tango baile nuestro”. En esa película aparecía una terraza con lucecita de colores. Ahí me di

cuenta que tenía el espacio, los equipos, la música . . . “¡Yo voy a hacer una milonga!”, me dije.

¡Explotó la plaza! Se armó el domingo a la noche. Hacía mucho tiempo, desde los años cuarenta, que el tango no tenía milonga al aire libre. Después vinieron otras en la recuperación del espacio público.

El tango abre puertas. Para mí tiene ese algo mágico, no sabés a dónde te puede llevar. San Telmo es una fiesta. Cada domingo es un festejo a la vida. Primero porque en la plaza está presente nuestra música popular y segundo por lo que representa ocupar un espacio público para el bien común. El compartir un momento con el otro. No solamente bailando porque está el que va a escuchar música o el que va a encontrarse con sus amigos. Es la plaza de todos.

Los turistas se admiran de la predisposición que tenemos a compartir. A veces hay quienes nos muestran como europeos pero no, tenemos nuestra identidad. A ellos les cuesta el abrazo y para nosotros es moneda corriente. Por eso acá el tango es otra cosa. Ellos se llevan la música, pero la cultura no. La cultura rioplatense no cabe en una valija. Eso es algo que nos pertenece y solo se vive estando acá. El turista viene a buscar eso, a vivirlo y disfrutarlo. Mientras nosotros bailamos estamos escuchando una poesía que nos pertenece y eso, claro, es invaluable.

¡Tenemos cosas buenas los porteños!”.

Claro que sí. Los porteños tenemos cosas buenas. Que seducen, enamoran y son una moneda acuñada con nuestra esencia recorriendo el mundo. Una moneda que en el Banco Mundial del Sentimiento cotiza más fuerte que el dólar. Porque el abrazo es materia prima del criollaje. Se cultiva en esta pampa de cemento gris. De poesía y tanguedad. Y eso nos hace dueños de un patrimonio tan gigantesco que ni siquiera somos capaces de vislumbrarlo en su dimensión verdadera.

Disfrutarlo día a día, a cada hora, ya es una forma de cuidarlo. Los domingos de Plaza Dorrego son los más largos de la humanidad. Dan la vuelta entera al planeta. Y con ellos viaja la figura ya mítica del Indio. Encendiendo el romántico fuego de su milonga. Dando clases no solo de danza sino de una forma de sentir la música. De emocionarse con esta poesía que nos pinta de cuerpo y alma y embriagarse con la noche de San Telmo.



CLUB BURTON

LIBROS

EEUU 700 San Telmo

Tel: 4300-3361

HATHA YOGA

CLASES - MEDITACIONES



INDIVIDUALES Y GRUPALES A DOMICILIO

PROFESORA CECILIA YZARDO

15 5600 1966 CECILIA2260@GMAIL.COM

Panificación

HARLEM

Alimentos para su Salud

Dietética - Almacén Natural

productos dietéticos, integrales, artesanales, kosher, japoneses

Perú 910 esq. EEUU

PASAJE SOLAR

el verdadero espíritu de San Telmo



Especialidades en Pastas Caseras Salsas Naturales

BALCARCE 1024

tel. 43 61 15 49

pasajelunar@yahoo.com.ar

www.pasajelunar.com.ar

Aprender a apreciar el agua

Los alumnos del Instituto Industrial Luis A. Huergo estudian la problemática del Riachuelo



Por María Sol García Weis

El Instituto Industrial Luis A. Huelgo realizó en 2006 un proyecto denominado S.O.S. Riachuelo, que a 2011 se amplió y se renombró Ecos del Agua. Su objetivo es fomentar en los jóvenes una “conciencia ecológica y solidaria” que promueva en ellos una actitud comprometida y participativa respecto de los problemas de la contaminación, el derroche del agua y su impacto en el medio ambiente. En particular, los estudiantes se centraron en investigar la problemática del Riachuelo, debido a que habitan y estudian en la zona cercana a esa cuenca.

El agua en nuestro mundo

El agua juega un papel central en el desarrollo, el crecimiento y la supervivencia de los seres vivos. Es un integrante fundamental de nuestra estructura biológica. Es un componente primordial de la higiene personal y comunitaria. Establece vías de comunicación usadas desde hace siglos. Es condicionante de la agricultura y ganadería y por lo tanto de la capacidad de alimentación de los pueblos. Actúa como fuente de energía y como auxiliar de fabricación en procesos industriales.

Cuando es escasa, falta, o es de mala calidad, estamos en un problema cualquiera sea el ámbito donde se produce la falencia. Este vital elemento, tan necesario para la humanidad, cubre la $\frac{3}{4}$ parte de nuestro planeta y si se toma desde ese punto de vista podemos pensar que nunca nos faltaría. Sin embargo, no toda el agua sirve para consumo de la humanidad, ya que en la proporción mencionada **solo el 3,5% se puede utilizar para el consumo humano.**

La necesidad diaria por persona

El agua es uno de los principales elementos que existe en el medio externo donde se desenvuelve la vida de los seres humanos. Sin ella la

vida sería imposible, no solo para el hombre, sino también para todos los seres vivos. **El 60% del peso de nuestro cuerpo corresponde al agua** que interviene en la formación de los tejidos. Todas nuestras células tienen un alto porcentaje de agua, llegando a **un 80% en la composición de la sangre**.

Cada persona requiere un promedio de **consumo diario de unos 50 gramos por cada kilogramo de peso**. Si tenemos en cuenta las necesidades para los diversos usos, esto es, preparar los alimentos, higiene individual, lavado de ropa, etc., **la cantidad mínima aceptada es de 50 litros diarios**.

Concepto de agua virtual

El concepto de agua virtual surgió en el año 1993 y fue definido como el agua que insume la elaboración de un producto dado. El agua virtual es una herramienta para calcular el uso real del agua de un país, o su “huella hídrica”, que es equivalente al total de la suma del consumo doméstico y la importación de agua virtual del país, menos la exportación de su agua virtual. La huella hídrica de una nación es un indicador útil de la demanda del país respecto a los recursos hídricos del planeta.

A nivel individual, la huella hídrica es igual a la cantidad total de agua virtual de todos los productos consumidos. **Una dieta a base de carne supone una huella hídrica mucho mayor que una dieta vegetariana** (un promedio de 4.000 litros de agua al día frente a 1.500).

Según la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación), **la Argentina se convirtió**, a partir del resurgimiento de las exportaciones agrícolas, en **uno de los primeros países exportadores de agua del mundo**; por el aumento de las ventas agropecuarias al exterior estaría disputando el tercer o cuarto lugar, detrás de los Estados Unidos y Canadá.

La calidad del agua y su incidencia en la salud humana

Una infima parte del agua presente en el planeta es apta y accesible para su potabilización. En la actualidad alrededor de **1.500 millones de personas en el mundo carecen de agua potable y 10.000 niños mueren cada día por la contaminación de las aguas.** Los pronósticos para el futuro no son muy tranquilizadores, ya que ciudades densamente pobladas como México, San Pablo, El Cairo y Los Ángeles, tendrán serias dificultades con las necesidades acuíferas de la población. Si a esto le sumamos una industrialización sin control, el crecimiento demográfico y el uso doméstico indiscriminado, así como una creciente contaminación y excesivo derroche, la crisis hídrica se agrava cada día.

El agua potable debería ser una política de gobierno. En los países en desarrollo hay serios problemas de abastecimiento de agua potable. La incidencia del agua en la salud es muy importante, fundamentalmente en los chicos y en los ancianos, pero también en los adultos.

El caso del Riachuelo

Desde 1536 hasta la actualidad, el Riachuelo de la Ciudad de Buenos Aires ha sido blanco de hechos que lo perjudicaron y de planes de saneamiento que nunca se concretaron. En medio de una ciudad hermosa y colorida existe este espejo agonizante producto de malas decisiones de habitantes y gobernantes.

Desde 2010 venimos investigando sobre el Riachuelo y cómo la contaminación que allí se encuentra afecta a la gente que vive en sus alrededores. Este tema es de nuestro interés porque vivimos en la zona y sufrimos los efectos de la contaminación del agua, el aire y el suelo, que provoca enfermedades de todo tipo y lleva a la muerte a muchas personas, sobre todo, de escasos recursos.

FEDRO

PRESENTA



TARJETA DE BENEFICIOS
santelmoonline

Programa "Suma Puntos"

Con cada compra acumulas puntos y canjealos por libros y discos
y además obtén beneficios en otros comercios del barrio.

Pedila en Fedro o en el sitio
www.santelmoonline.com



Libros | Discos | Arte

Carlos Calvo 578 | San Telmo
(5411) 4300-7551
Lunes a Sábados de 12 a 21 hs.
www.fedrosantelmo.com.ar

Tentempie
Panaderia Artesanal

*panes integrales y artesanales, tartas,
facturas, dulces, empanadas, pizzas,
¡todo rico y todo casero!*

Chile 626 Tel 4362-9812 viernes, sábados, y domingos



Cosas Ricas
confitería y panadería

4300-5747
Perú 1081

confitería - panadería - repostería - comidas

Cosas Ricas lleva una trayectoria con productos panificados desde hace más de 50 años, contando con una línea de productos muy amplia que, con el correr de los años, fue variando y creciendo para satisfacer la demanda de nuestra creciente cadena de consumidores. En el año 1993, Cosas Ricas adaptó su estructura para apuntar a la excelencia en la calidad de las materias primas que utilizamos tras una exigente selección nos permite llegar a todos nuestros clientes y consumidores con el compromiso constante de entregar los mejores productos.

sand. de miga - tortas - masas finas y secas - postres panificados - galletitas - facturas - comidas - tortas empanadas - servicios de lunch - etc

50 años de tradición en San Telmo

San Telmo - Capital Federal



*"Si estás harto de estar harto...
buscá ayuda profesional"*

San Telmo Salud Mental
Clínica Psicoanalítica.

Lic. Sandra Dapunte
(Psicóloga UBA, prof. Htal Borda)
Atención de adultos, adolescentes y niños.
Honorarios Accesibles

Tel.: 15 3296 8339
email: licdapunte@gmail.com
<http://psicoanalistalicdapunte.blogspot.com>

- Más de **88 mil metros cúbicos de desechos industriales son vertidos diariamente** en el lecho de la cuenca Matanza Riachuelo por las 3 mil fábricas instaladas en sus 64 kilómetros de recorrido.
- De esas fábricas, según un informe de la Asociación de Vecinos de La Boca: **“solo el 3% de las industrias que contaminan tienen instalados procesos de depuración”**.
- **Más del 50% de la población de la ribera de la cuenca no tiene cloacas y a más del 30% no le llega agua potable.**
- **Los ríos de la cuenca reciben 370 mil metros cúbicos de aguas residuales domésticas por día** y tan solo el 5% de ellas recibe el tratamiento sanitario previo que necesitan.
- A esto se suman **los basurales a cielo abierto**, en los que se vierten clandestinamente residuos sólidos urbanos e industriales.
- La situación **se agrava con la sudestada**, que impide el paso de su caudal hacia el Río de la Plata, causando reiteradas inundaciones en los barrios más bajos de la ciudad.
- El agua contaminada y todos los desechos sólidos que transporta el Riachuelo **salen al Río de la Plata y cada vez están más cerca de las tomas de agua de la Ciudad** Autónoma de Buenos Aires.

Ecos del agua

Desde el Instituto Ingeniero Huergo, **los estudiantes de la especialidad Química tomaron muestras de agua** en tres puntos de referencia entre el Puente La Noria y la desembocadura del Riachuelo (Caminito-La Boca), que se analizaron en el laboratorio de la institución.

Además de realizar estas mediciones, **se presentaron los trabajos de investigación** realizados en la Maratón del Agua y en el Encuentro de Jóvenes Ecologistas realizado en la Universidad de Belgrano. También recibimos **la visita de la Asociación Vecinos de La Boca**, quienes vinieron a dar una charla sobre la realidad de la Cuenca Matanza – Riachuelo.

Entre las actividades que se realizarán a futuro se incluyen: el armado de la cartografía social de la zona de la cuenca Matanza-Riachuelo; talleres sobre la temática de la contaminación y derroche del agua, destinados a concientizar a estudiantes de escuelas primarias; una página Web, para difundir el trabajo de investigación realizado, y establecer contacto con otras escuelas e instituciones; **durante el mes de septiembre se montará en el colegio la muestra de historia ambiental del Riachuelo** “Lo que el Río Recorrió”, organizada por el Ministerio de Ambiente y Espacio Público del Gobierno de la Ciudad.

En lugares como Buenos Aires, donde la naturaleza ha sido magnánima y el agua es abundante, existe tan solo una leve conciencia de la importancia de su preservación, que recién está despertando. Es por ello que el objetivo de este proyecto pretende **informar y sensibilizar a la sociedad** para que redescubra el vínculo con el agua y la importancia de cuidarla. El problema ambiental emerge con urgente necesidad de solución a la vez que **es importante la acción participativa de la comunidad en la búsqueda de soluciones** y de propuestas para un desarrollo sustentable.

Para más información contactarse a: info@huergo.edu.ar

La asociación civil Mirador del Lezama
Una semilla de esperanza en medio del abandono del parque histórico



Por Daiana Ducca. Foto: Edgardo “Super 8” Gherbesi.

El Parque Lezama, ubicado en una barranca que constituye una verdadera excepción en una ciudad caracterizada por la horizontalidad de sus tierras, es dueño de una topografía fuera de lo común en Buenos Aires, con árboles centenarios y gran variedad de especies, aunque hace varios años, inexplicablemente, fue dejado en un triste abandono.

Graciela Fernández junto a otros vecinos, unidos por su gran cariño al parque que representa una parte importante de sus propias historias de vida y del barrio en general, y por su calidad de testigos del abandono al que es sometido, decidieron formar **una asociación civil llamada Mirador del Lezama**. “Hace siete años empezamos a encontrarnos cuando vimos que íbamos a tener un poco más de efecto juntos”, cuenta Fernández, quien vive a dos cuadras del parque.

La principal preocupación de la asociación es **el patrimonio arbóreo**. Según el último relevamiento, realizado en el año 1986, ya se había perdido un tercio de los árboles, y actualmente la cifra sigue disminuyendo: “muchos árboles están descalzados y esto significa una gran pérdida por la cantidad de especies exóticas que tiene, arbustos de las familias de las magnolias, acacias y un gomero histórico muy dañado”, dice Fernández.

Otro de los puntos que resulta de gran importancia es **el estado actual de los monumentos**. Hace algunos años fueron robadas dos imágenes de bronce ahuecado de Rómulo y Remo que eran parte del Monumento a la Loba Capitolina. Este monumento había sido un regalo de la ciudad de Roma a Buenos Aires para el Centenario de la Revolución de Mayo. El Monumento a la Cordialidad Argentino-Uruguaya, un obsequio del Uruguay a la Ciudad en 1936, también fue víctima de la desidia.

En 2004, los vecinos presentaron **un recurso de amparo** exigiendo que se proteja al parque y en aquel momento el juez Hugo Ricardo Zuleta falló a su favor. El magistrado escuchó el reclamo de los vecinos, obligando al Gobierno de la Ciudad a cumplir una serie de disposiciones con el fin de mejorar el parque. El Gobierno apeló, pero la Cámara ratificó en

mayo de 2006 lo actuado por el juez y obligó al Gobierno de la Ciudad a ocuparse del mantenimiento del lugar. Ante la demora por cumplir con lo dispuesto, en octubre de 2008 el juez resolvió enviar **una orden de embargo al director de Recursos Humanos del Gobierno porteño, sobre el salario de Mauricio Macri**, aplicando una multa diaria de \$100, que seguirá aumentando hasta el cumplimiento de la sentencia, según establece el dictamen. Los vecinos, en aquel momento como litigantes, cobraron parte de esa sanción y decidieron donarla para la compra de insumos de la salita de salud del barrio (el Cesac N° 15).

A fines de 2008 la gestión de Macri presentó **un proyecto ambicioso para recuperar el parque** y su reinauguración estaba programada para los festejos del Bicentenario, en mayo del año pasado. “El plan constaba de tres etapas. La primera tenía que ver con la recuperación del anfiteatro, su fuente, y la instalación de una reja. La segunda incluiría los caminos internos. Y finalmente, se construiría la rosaleda, la pérgola, los juegos para niños, un solárium y una bici senda exterior”, explica la directora de Mirador Del Lezama. Pero esta iniciativa **“jamás se concretó”**.

Otras de las cuestiones que preocupa a los vecinos de la asociación es **la feria que se realiza los fines de semana** en la zona baja del parque. El fallo del juez Hugo Ricardo Zuleta además de exigir la recuperación del parque, le demandaba a la Ciudad una solución en torno a la feria, que según la asociación contribuye al deterioro y la suciedad del espacio.

“El juez pidió que, si no se ponían 20 baños químicos, la feria se levantara. Pusieron tres y siguió. (Los artesanos) tienen derecho a tener la feria pero no en este parque, no es el lugar adecuado”, afirma Fernández.

Los vecinos **hace años denuncian el estado de abandono** de este espacio verde que antiguamente constituyó el jardín de la quinta colonial de Gregorio José Lezama y que representa hoy un **Área de Protección Histórica y Monumento Histórico Nacional**. Pese a este panorama poco alentador, el valor patrimonial que tiene este espacio sigue reflejado en los sentimientos de vecinos comprometidos como Fernández, quien asegura: “Seguiremos insistiendo”.

ASESORAMIENTO
LEGAL

Hipotecas
División de condominios
Alquileres vivienda y comercio
Particiones sucesorias

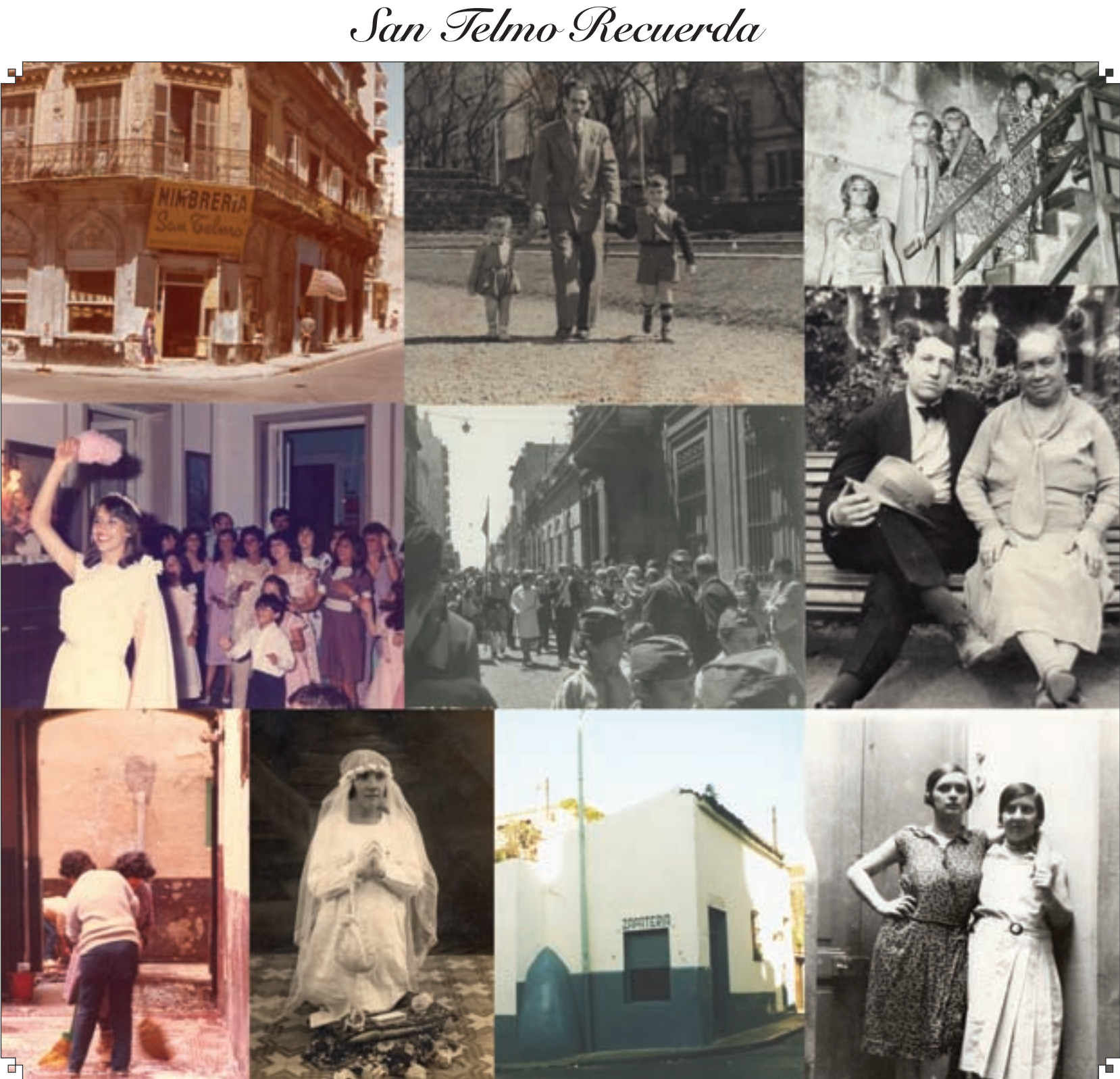
Abogados para Capital y
especialmente San Telmo

Dario Carlos Mosso
dariomosso@speedy.com.ar
derechointegralxxi@gmail.com
Angel Varela
drangelvarela@hotmail.com
Telefono: 4988-0236

SIEMPRE JUNTOS
Reunión Social
Todos los domingos, libre y gratuito
17-22h, Tacuarí 745
Actividades para la 3era edad
Yoga, Tai Chi y Chi Kung
Miniturismo
Tandil - Mar del Plata
Rosario - Victoria - Sta. Fe - Paraná
Merlo San Luis
Villa Giardino
Buenos precios, pensión completa
turismosiemprejuntos@hotmail.com

Verdulería y Frutería
“Edgard”
LUNES a DOMINGO
8:30 a 22h Perú 1067
Para envíos a domicilio:
4300-8587/ 7061

FERRETERIA - SANITARIOS
MAURI
PINTURAS
MATERIALES - ELECTRICOS
Sanitarios - Caños y Acesorios
Repuestos Sanitarios, Cables
Pinturas, Lámparas
¡Los mejores precios en la zona!
Copias de llaves
EN EL ACTO
Perú 1117 San Telmo
Tel: 4300 - 7343
Lunes a viernes de 8.00 a 19.30
Sábados de 9.00 a 18.00
mauriferreteria@yahoo.com.ar



¿Tiene recuerdos?

Sume sus fotos del Casco Histórico **anteriores a 2000** a este archivo digital y a fin de año participe en una muestra para conservar **la memoria del barrio**: su gente, sus espacios, sus costumbres, su identidad.

www.santelmorecuerda.blogspot.com / 15 5374 1959 / elsoldesantelmo@gmail.com

Te quiero regalar un libro

www.tequieroregalarunlibro.com

delivery de libros para chicos

entrega inmediata
atención personalizada
info@tequieroregalarunlibro.com

Más de 30 años en el Mercado de San Telmo

Granja Mharley

Matambre, FILET de pechuga, pollo de campo, huevos orgánicos, conejo, pato, huevos de codorniz, albondigas de pollo y hamburguesas caseras.

nuestros preparados son caseros y sin sal
Carlos Calvo 455 local 18-31
envíos a domicilio sin cargo
tel: 15 4938 6416 y 15 6374 9615
<http://granjamharley.blogspot.com>

San Antonino

Una tradición desde 1925

Pescadería
Marisquería
Rotisería

Nuevos servicios

Catering & SUSHI

Pedidos con anticipación
Entrega a domicilio por la zona
Consulte por entregas programadas
Realizamos menues para eventos y reuniones

Atención especial a restaurantes y empresas

Bolivar 1087 4307-1176
www.sanantonino.com.ar

VETERINARIA

Neko

Consultas / Vacunaciones / Cirugías
Medicamentos y Alimentos
Accesorios para Mascotas
Envíos a Domicilio
Baño y Peluquería

Lunes a Viernes de 10 a 13 hs. y de 16 a 20 hs.
Sábados de 10 a 14 hs.

Humberto 1° 577, San Telmo
Tel.: 4300-9239